

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 235/2007,****5. märts 2007,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2111/2005, mis käsitleb ühenduse nimekirja, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu, koostamist ja lennureisijate teavitamist lendu teenindavast lennuettevõtjast ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivi 2004/36/EÜ artikkel 9, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 474/2006 <sup>(2)</sup> kehtestati määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 4 lõikega 2 ja komisjoni 22. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 473/2006 (millega kehtestatakse rakenduseeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2111/2005 II peatükis nimetatud ühenduse nimekirja tarvis, millesse kantakse lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu) <sup>(3)</sup> artikliga 2 taotles liikmesriik ühenduse nimekirja ajakohastamist.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 4 lõikega 3 edastasiid teatavad liikmesriigid komisjonile teabe, mis on ühenduse nimekirja ajakohastamise seisukohast oluline. Asjakohast teavet esitasid ka kolmandad riigid. Eespool osutatul alusel tuleks ühenduse nimekirja ajakohastada.
- (4) Komisjon teavitas kõiki asjaomaseid lennuettevõtjaid kas otse või, kui see ei olnud asjakohane, nende regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutuste kaudu ning esitas olulised üksikasjad ja kaalutlused, mis oleksid

aluseks otsusele, millega kehtestatakse nende suhtes ühenduse piires tegevuskeeld või muudetakse ühenduse nimekirja lisatud lennuettevõtja suhtes kehtestatud tegevuskeeldu tingimusi.

- (5) Komisjon andis asjaomastele lennuettevõtjatele võimaluse uurida liikmesriikide esitatud dokumente, esitada kirjalikke märkusi ning teha komisjonile ja nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses) <sup>(4)</sup> alusel loodud lennuohutuskomiteele 10 tööpäeva jooksul suuline ettekanne.
- (6) Komisjon ja erijuhtudel ka mõned liikmesriigid konsulteerisid asjaomaste lennuettevõtjate regulatiivse järelevalve eest vastutavate ametiasutustega.

**Air West**

- (7) Leidub kindlaid tõendeid selle kohta, et õhusõidukil IL-76 registreerimisnumbriga ST-EWX, mis on lennuettevõtja Air West ainus ühendusse lendamise luba omav õhusõiduk, esineb tõsiseid ohutuspuudujääke. Kõnealused puudujäägid on kindlaks teinud Saksamaa SAFA programmi <sup>(5)</sup> raames korraldatud ja seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus.
- (8) Saksamaa on komisjonile teatanud, et ta on ühiseid kriteeriume arvestades vastu võtnud viivitamatu tegevuskeeldu lennuettevõtja West Air kogu lennukipargi suhtes vastavalt määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 6 lõikele 1.
- (9) Lisaks sellele on Saksamaa esitanud komisjonile taotluse ajakohastada ühenduse nimekirja kooskõlas määruse (EÜ) nr 2111/2005 artikli 4 lõikega 2 ning vastavalt määruse (EÜ) nr 473/2006 artiklile 6 laiendada tegevuskeeldu kogu lennuettevõtja West Air lennukipargi suhtes sisenemise puhul Euroopa Ühenduse territooriumile.

<sup>(1)</sup> ELT L 344, 27.12.2005, lk 15.<sup>(2)</sup> ELT L 84, 23.3.2006, lk 14. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1543/2006 (ELT L 283, 14.10.2006, lk 27).<sup>(3)</sup> ELT L 84, 23.3.2005, lk 8.<sup>(4)</sup> EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1900/2006 (ELT L 377, 27.12.2006, lk 176).<sup>(5)</sup> LBA/D-2006-510.

- (10) Seetõttu on ühiste kriteeriumide alusel jõutud järeldusele, et kogu lennuettevõtja Air West Co. Ltd lennukipark ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele. Keeld peaks kehtima lennuettevõtja kõikide lendude suhtes ning seetõttu tuleks ta B-lisast üle viia A-lisasse.

#### **BGB Air**

- (11) Kasahstani ametiasutused on esitanud komisjonile tõendid lennuettevõtja BGB Air lennuettevõtja sertifikaadi tühistamise kohta. Kuna kõnealune Kasahstanis sertifitseeritud lennuettevõtja on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks ta A-lisast kustutada.

#### **Dairo Air Services/DAS Air Cargo**

- (12) Mis tahes meetet, mida kohaldatakse Uganda päritolu lennuettevõtja Dairo Air Services suhtes, tuleks võrdselt kohaldada ka lennuettevõtja DAS Air Cargo (DAZ) suhtes.
- (13) Lennuettevõtja Dairo Air Services/DAS Air Cargo on komisjonile esitanud juba rakendatava ulatusliku parandusmeetmete kava, mille eesmärk on kõrvaldada asjaomase lennuettevõtja süstemaatilised ohutuspuudujäägid. Lisaks sellele on Uganda pädevad asutused lennuettevõtja kava kinnitanud ja kehtestanud 2007. aastal lennuettevõtja suhtes kohaldatava üksikasjaliku seiretegevust hõlmava aastase järelevalvekava.
- (14) Komisjon võttis ühendust Keenia pädevate asutustega, et saada kinnitust lennuettevõtjale DAS Air Cargo Keenia poolt väljaantud lennuettevõtja sertifikaadi tühistamise kohta. Komisjon peaks kõnealust küsimust veel täiendavalt uurima.
- (15) Ühiste kriteeriumide alusel jõuti järeldusele, et lennuettevõtjal Dairo Air Services/DAS Air Cargo tuleks võimaldada ühenduse piires tegutseda ja jätta ta seepärast A-lisast välja. Liikmesriigid kavatsevad tagada, et asjakohaste ohutusstandardite tõhusat järgimist kontrollitakse täiendavalt asjaomase lennuettevõtja süstemaatilise seisuplatsil kontrollimise teel.
- (16) Uganda pädevad asutused on kinnitanud, et asjaomase lennuettevõtja põhitegevuskoht on Entebbe. Komisjon hindab kõnealuse lennuettevõtja olukorda uuesti seoses sellega, kuidas Uganda pädevad asutused on võimelised teostama järelevalvetegevust. Nii lennuettevõtja kui ka Uganda pädevad asutused on andnud loa auditiks, kui see peaks vajalikuks osutama.

#### **GST Aero**

- (17) Kasahstani ametiasutused on esitanud komisjonile tõendid lennuettevõtja GST Aero lennuettevõtja sertifikaadi tühistamise kohta. Kuna kõnealune Kasahstanis sertifitseeritud lennuettevõtja on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks ta A-lisast kustutada.

#### **Pakistan International Airlines**

- (18) Lennuettevõtja Pakistan International Airlines on esitanud komisjonile parandusmeetmete kava, mille eesmärk on kõrvaldada süstemaatilised ohutuspuudujäägid, mille mitmed liikmesriigid on kindlaks teinud SAFA programmi raames korraldatud ja seisuplatsil toimunud kontrollimise käigus. Lisaks sellele on Pakistani pädevad asutused kinnitanud lennuettevõtja parandusmeetmete kava ja kehtestanud lennuettevõtja suhtes kohaldatava seiretegevust hõlmava aastase järelevalvekava.
- (19) Euroopa eksperdirühm külastas Pakistani ajavahemikus 12.–16. veebruar 2007 teabekogumise eesmärgil, et hinnata esitatud parandusmeetmete kava rakendamist. Kõnealuse eksperdirühma aruandest ilmneb, et teatavad meetmed, mis on vajalikud lennuettevõtja olukorra tasakaalustamiseks seoses asjakohaste ohutusstandardite järgimisega, tuleb veel lõpule viia, eelkõige Boeing B-747 ja Airbus A-310 tüüpi õhusõidukite osas. Olukord on praegu rahuldav B-777 tüüpi õhusõidukite osas, mida ei mõjuta eespool põhjenduses 18 osutatud süstemaatilised ohutuspuudujäägid ning mille lennukõlblikkus on jätkuvalt tagatud piisavate meetmete abil.
- (20) Seetõttu on ühiste kriteeriumide alusel jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Pakistan International Airlines ei vasta asjakohastele ohutusstandarditele muude lendude kui Boeing B-777 tüüpi õhusõidukitega tehtavate lendude osas ning tuleks seepärast seoses mis tahes muude lendudega lisada B-lisasse. <sup>(1)</sup> Lisaks sellele kavatsevad liikmesriigid tagada, et asjakohaste ohutusstandardite tõhusat järgimist kontrollitakse täiendavalt asjaomase lennuettevõtja süstemaatilise seisuplatsil kontrollimise teel.

#### **Weasua Airlines/Liberia lennuettevõtjad**

- (21) Liberia ametiasutused on esitanud komisjonile tõendid selle kohta, et ainsa Libeerias praegu sertifitseeritud lennuettevõtja Weasua Airlines lennuettevõtja sertifikaadi kehtivusaeg lõppes 31. detsembril 2006 ja asjaomased ametiasutused on keeldunud selle pikendamisest. Tegevuse lõpetamise tõttu tuleks lennuettevõtja Weasua Airlines A-lisast kustutada.

<sup>(1)</sup> Boeing B-777 lennukipark koosneb praegu järgmistest õhusõidukitest: 2 B-777-340ER tüüpi õhusõidukit registreerimisnumbriga AP-BHV ja AP-BHW; 4 B-777-240ER tüüpi õhusõidukit registreerimisnumbriga AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL ja AP-BHX; 2 B-777-240LR tüüpi õhusõidukit registreerimisnumbriga AP-BGY ja AP-BGZ.

- (22) Seoses Libeeria algatatud parandusmeetmete kavaga, mille eesmärk on viia lennuohutuse järelevalvevõimekus vastavusse asjakohaste ohutusstandarditega, ilmneb komisjonile esitatud dokumentidest, et täieliku rakendamise saavutamiseks tuleb teha täiendavat tööd. Sellest järeldub, et kui Libeeria tsiviillennundusamet annaks mis tahes lennuettevõtjale lennuettevõtja sertifikaadi, kuuluks kõnealune lennuettevõtja A-lisasse.

#### **Kongo Demokraatliku Vabariigi lennuettevõtjad**

- (23) Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused on esitanud komisjonile teabe selle kohta, et nad on andnud lennuettevõtja sertifikaadi järgmistele lennuettevõtjatele: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines, Safe Air Company. Kõnealused lennuettevõtjad tuleks A-lisast selgesõnaliselt ära märkida.
- (24) Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused on esitanud komisjonile tõendid selle kohta, et järgmistele lennuettevõtjate lennuettevõtja sertifikaat on tühistatud: Enterprise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines, CO-ZA Airways. Kuna kõnealused Kongo Demokraatlikus Vabariigis sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A-lisast kustutada.
- (25) Lennuettevõtja Hewa Bora Airways omandas uue õhusõiduki, mis asendab varem B-lisast osutatud õhusõidukit. Belgia on komisjonile teatanud, et kavatseb kõnealuse uue õhusõiduki suhtes jätkata samasuguse seisuplatsil kontrollimist ja seiret hõlmava ajutise kava kohaldamist, mida kohaldatakse ka eelmise õhusõiduki suhtes. Sellest tulenevalt asendatakse Lockheed L-1011 tüüpi õhusõiduk, mille seerianumber on 193H-1206 ja registreerimisnumber 9Q-CHC, B-lisast Boeing B767-266 ER tüüpi õhusõidukiga, mille seerianumber on 23 178 ja registreerimisnumber 9Q-CJD.

#### **Ekvatoriaal-Guinea lennuettevõtjad**

- (26) Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused on esitanud komisjonile ajakohastatud nimekirja lennuettevõtja sertifikaati omavatest lennuettevõtjatest. Praeguse seisuga on ainsad Ekvatoriaal-Guineas sertifitseeritud lennuettevõtjad järgmised: Euroguineana de Aviacion y Transportes, General Work Aviacion, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aereos, Union de Transportes Aereos (UTAGE). Sellest tulenevalt tuleks ühenduse nimekirja vastavalt ajakohastada ning kõnealused lennuettevõtjad tuleks lisada A-lisasse.

#### **Kirgiisi Vabariigi lennuettevõtjad**

- (27) Kirgiisi Vabariigi ametiasutused on esitanud komisjonile teabe selle kohta, et nad on andnud lennuettevõtja sertifikaadi järgmistele lennuettevõtjatele: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas, World Wing Aviation. Kuna kõnealused uued lennuettevõtjad on sertifitseerinud Kirgiisi Vabariigi ametiasutused, kes ei ole suutnud teostada piisavat ohutusjärelevat, tuleks need lisada A-lisasse.
- (28) Kirgiisi Vabariigi ametiasutused on esitanud komisjonile tõendid selle kohta, et järgmistele lennuettevõtjate lennuettevõtja sertifikaat on tühistatud: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air, Sun Light. Kuna kõnealused Kirgiisi Vabariigis sertifitseeritud lennuettevõtjad on seetõttu tegevuse lõpetanud, tuleks need A-lisast kustutada.

#### **Phuket Air**

- (29) Pärast seda, kui komisjon ja liikmesriigid on analüüsinud lennuettevõtja Phuket Air esitatud dokumente, milles on käsitletud tema parandusmeetmete kava rakendamisel tehtud edusamme, ning pärast Tai Kuningriigi pädevatelt asutustelt saabunud kinnitust ja kõnealustele dokumentidele antud positiivset hinnangut, on piisavalt tõendeid selle kohta, et asjaomane lennuettevõtja on viinud edukalt lõpule enamiku ülesannetest ulatuslikus parandusmeetmete kavas, mis koostati pärast lennuettevõtja Phuket Air lisamist 2006. aasta märtsis avaldatud esimesse ühenduse nimekirja.
- (30) Ühiste kriteeriumide alusel on jõutud järeldusele, et lennuettevõtja Phuket Air on võtnud kõik vajalikud meetmed, et järgida asjakohaseid ohutusstandardeid ning seepärast võib asjaomase lennuettevõtja A-lisast kustutada.
- (31) Lennuettevõtja Phuket Air on väitnud, et tal ei ole praegu plaanis hakata lähitulevikus Euroopasse lendama; kui lennuettevõtja peaks otsustama hakata uuesti mis tahes vormis ühenduse territooriumile lendama, teavitab ta *a priori* komisjoni, kes jätab endale õiguse läbi viia vajalikke kontrollimisi, et määrata kindlaks, kas asjaomane lennuettevõtja järgib jätkuvalt asjaomaseid ohutusstandardeid. Lennuohutuskomitee 21. veebruari 2007. aasta nõupidamise käigus väljendasid nii asjaomane lennuettevõtja kui ka Tai Kuningriigi pädevad asutused oma positiivset seisukohta kõnealuste tingimustega nõustumise suhtes, sealhulgas võimaliku kohapealse kontrollimise suhtes, kui komisjon seda peaks nõudma.

### A Jet Aviation/endine Helios Airways

- (32) Komisjon on võtnud arvesse Euroopa Lennundusohutusameti ja Küprose pädevate asutuste esitatud teavet lennuettevõtjale A Jet Aviation väljaantud lennuettevõtja sertifikaadi peatamise ja selle hilisema tühistamise kohta. Komisjon on arvesse võtnud märkimisväärseid edusamme, mida on tehtud seoses Küprose pädeva asutuse teostatava järelevalvega ning arvestades jaanuaris 2007 läbiviidud Euroopa Lennundusohutusameti ja Ühinenud Lennuametite viimase ühise kontrollkäigu tulemusi, mis hõlmasid lennukõlblikkust, hooldust, tegevusnõudeid ja lennumeeskonna litsentsimist; siiski tuleks teha jätkuvaid pingutusi ning komisjon peaks jälgima selles osas toimuvat arengut.

### Johnsons Air

- (33) Komisjon on läbi vaadanud lennuettevõtja Johnsons Air olukorra Ghana tsiviillennundusameti esitatud dokumentide alusel, sealhulgas ka asjaomase lennuettevõtja suhtes kohaldatava järelevalvekava alusel, ning on veendunud, et viimane vastab asjakohastele ohutusstandarditele. Sellest tulenevalt leiab komisjon, et lennuettevõtja Johnsons Air ei peaks olema lisatud ühenduse nimekirja.

### Bulgaaria lennuettevõtjad

- (34) Pärast komisjonilt Bulgaaria pädevatele asutustele laekunud teavet seoses SAFA programmi raames läbiviidud ja seisuplatsil toimunud kontrollimiste tulemustega, otsustasid nimetatud asutused 21. veebruaril 2007 viivitamata jõustada muudatused viiele Bulgaaria lastilennuettevõtjale antud lennuettevõtja sertifikaatides. Bulgaaria piirab nüüd asjaomaste lastilennuettevõtjate lende Euroopa Ühendusse ning samuti Norrasse, Islandile ja Šveitsi. Selle tulemusena ei ole järgmistel lastilennuettevõtjatel alates kõnealusest kuupäevast ning kuni edasise teavitamiseni lubatud lennata teistesse ühenduse liikmesriikidesse ning Norrasse, Islandile ja Šveitsi: Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air ja Vega Airlines.
- (35) Bulgaaria pädevad asutused on võtnud endale kohustuse vaadata kahe kuu jooksul kõnealused meetmed läbi, võttes aluseks asjaomaste lennuettevõtjate rakendatavad piisavad parandusmeetmed, ning pärast seda läbi viia kontrollimine ja heakskiitmine. Komisjon on arvesse võtnud Bulgaaria pädevate asutuste võetud meetmeid ning peaks tähelepanelikult jälgima kõnealuste lennuettevõtjate olukorda ning samuti asjaomaste pädevate asutuste teostatavat järelevalvet, kasutades selleks järgmistel kuudel Euroopa Lennundusohutusameti ja liikmesriikide abi.

### Venemaa Föderatsiooni lennuettevõtjad

- (36) Komisjon on ühendust võtnud Venemaa ametiasutustega, et vaadata läbi lennuettevõtja Rossyia olukord, kes on alates 1. novembrist 2006 lennuettevõtja Pulkovo Airlines õigusjärglane. Võttes arvesse kõnealuse lennuettevõtja rakendatava parandusmeetmete kava praegust seisundit, peab komisjon vajalikuks jätkata lennuettevõtja Rossyia põhjalikku järelevalvet. Sellega seoses viiakse 2007. aasta aprilli jooksul läbi audit.
- (37) Komisjon on arvesse võtnud nende parandusmeetmete rakendamise staatust, mille Venemaa Föderatsiooni pädevad asutused kehtestasid pärast määruse (EÜ) nr 1543/2006 vastuvõtmist ning nende 12. veebruari 2007. aasta otsuse (milles käsitletakse tegevuspiirangute kehtestamist üheksa lennuettevõtja suhtes) vastuvõtmist pärast komisjonilt teabe saamist, mis viitas kõnealuste lennuettevõtjate ohutuse osas esinevatele süstemaatilistele ohutuspuudujääkidele. Selle tulemusena ei tohi järgmised Venemaa lennuettevõtjad alates kõnealusest kuupäevast teha ei ühesuunalisi ega tšarterlende ühendusse: Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zitotrans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) ja Utair. Selliseid lende võib teha üksnes pärast kontrollimist ja erandjuhul antavat Venemaa Föderatsiooni pädevate asutuste eriluba ning sihtliikmesriigi ametlikku nõusolekut. Komisjoni ja liikmesriike teavitatakse aegsasti loa väljaandmisest. Asjaomane liikmesriik peaks ühenduses asuvas sihtlennujaamas korraldama asjakohased seisuplatsil toimuvad kontrollimised. Lennuluba tuleks hoida õhusõiduki pardal, et hõlbustada seisuplatsil toimuva kontrollimise läbiviimist.
- (38) Lisaks sellele võtab komisjon arvesse seda, et eespool osutatud kord on ajutine ning et Venemaa Föderatsiooni pädevad asutused esitavad iga asjaomase lennuettevõtja puhul lennuplaani (sealhulgas regulaarlendude kohta) ning parandusmeetmete kava, et teha asjaomaste lennuettevõtjate kohta lõplik otsus hiljemalt 2007. aasta aprilli lõpuks. Liikmesriigid kavatsevad tagada, et asjakohaste ohutusstandardite tõhusat järgimist kontrollitakse täiendavalt asjaomaste lennuettevõtjate kõikide lendude puhul toimuva süstemaatilise seisuplatsil kontrollimise teel.
- (39) Pidades silmas Venemaa Föderatsiooni pädevate asutuste võetud erinevaid meetmeid, kavatseb komisjon kontrollida eespool osutatud lennuettevõtjate ohutusseisundit. Selleks kavatseb komisjon liikmesriikide ja Venemaa Föderatsiooni pädevate asutuste abiga järgmiste kuude jooksul teha kontrollkäigu.

**Üldised kaalutlused tegevuse lõpetanud lennuettevõtjate kohta**

- (40) Kuna väljakuulutatud tegevuse lõpetamise tõttu nimekirjast kustutatud lennuettevõtjad võivad uuesti tegevust alustada muu nime all või mõnes teises riigis, peaks komisjon aktiivselt jätkama kõnealuste üksustega seotud ülekannete ja liikumiste järelevalvet.

**Üldised kaalutlused nimekirja lisatud muude lennuettevõtjate kohta**

- (41) Hoolimata komisjoni nõudmistest ei ole seni komisjonile esitatud tõendeid selle kohta, et muud 12. oktoobril 2006 ajakohastatud nimekirja lisatud lennuettevõtjad ja nende regulatiivse järelevalve eest vastutavad ametiasutused rakendaksid täielikult asjakohaseid parandusmeetmeid. Seetõttu on ühiste kriteeriumide alusel jõutud järeldusele, et kõnealuste lennuettevõtjate suhtes tuleks jätkuvalt kohaldada tegevuskeeldu.

- (42) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas lennuohutuskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Komisjoni määrust (EÜ) nr 474/2006 muudetakse järgmiselt:

1. A-lisa asendatakse käesoleva määruse A-lisaga;
2. B-lisa asendatakse käesoleva määruse B-lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. märts 2007

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*  
Jacques BARROT

## A-LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELLE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIRES  
TEGEVUSKEELDU KOGU NENDE TEGEVUSE OSAS <sup>(1)</sup>**

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
AIR KORYO	Teadmata	KOR	Korea Rahvademokraatlik Vabariik
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudaan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Suriname
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Teadmata	VRB	Rwanda
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kongo Demokraatliku Vabariigi ametiasutused, välja arvatud Hewa Bora Airways, <sup>(1)</sup> sealhulgas</b>		—	Kongo Demokraatlik Vabariik
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Kongo Demokraatlik Vabariik
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Kongo Demokraatlik Vabariik
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik

<sup>(1)</sup> A-lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (wet-lease) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokraatlik Vabariik
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministri luba (määrus 78/205)	LCG	Kongo Demokraatlik Vabariik
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Kongo Demokraatlik Vabariik

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Kongo Demokraatlik Vabariik
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Teadmata	Kongo Demokraatlik Vabariik
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Ekvatoriaal-Guinea ametiasutused, sealhulgas</b>			Ekvatoriaal-Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatoriaal-Guinea
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	Puudub	Ekvatoriaal-Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Ekvatoriaal-Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Puudub	Ekvatoriaal-Guinea
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORTES AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatoriaal-Guinea



Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Kirgiisi Vabariigi ametiasutused, sealhulgas</b>		—	Kirgiisi Vabariik
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgiisi Vabariik
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiisi Vabariik
ASIA ALPHA	31	SAL	Kirgiisi Vabariik
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiisi Vabariik
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgiisi Vabariik
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgiisi Vabariik
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Kirgiisi Vabariik
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgiisi Vabariik
DAMES	20	DAM	Kirgiisi Vabariik
ESEN AIR	2	ESD	Kirgiisi Vabariik
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgiisi Vabariik
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgiisi Vabariik
INTAL AVIA	27	INL	Kirgiisi Vabariik
ITEK AIR	04	IKA	Kirgiisi Vabariik
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Kirgiisi Vabariik
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Kirgiisi Vabariik
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgiisi Vabariik
MAX AVIA	33	MAI	Kirgiisi Vabariik
OHS AVIA	09	OSH	Kirgiisi Vabariik
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgiisi Vabariik
SKY WAY	21	SAB	Kirgiisi Vabariik
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgiisi Vabariik
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgiisi Vabariik
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgiisi Vabariik
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Libeeria ametiasutused</b>		—	Libeeria
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Sierra Leone ametiasutused, sealhulgas</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Teadmata	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Teadmata	BVU	Sierra Leone

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number või tegevusloa number	Rahvusvahelise tsiviilennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Teadmata	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Teadmata	Teadmata	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Teadmata	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Teadmata	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Teadmata	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Teadmata	Teadmata	Sierra Leone
<b>Kõik lennuettevõtjad, kelle on sertifitseerinud regulatiivse järelevalve eest vastutavad Svaasimaa ametiasutused, sealhulgas</b>	—	—	Svaasimaa
AERO AFRICA (PTY) LTD	Teadmata	RFC	Svaasimaa
JET AFRICA SWAZILAND	Teadmata	OSW	Svaasimaa
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Teadmata	RSN	Svaasimaa
SCAN AIR CHARTER, LTD	Teadmata	Teadmata	Svaasimaa
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Teadmata	SWX	Svaasimaa
SWAZILAND AIRLINK	Teadmata	SZL	Svaasimaa

(<sup>1</sup>) Lennuettevõtjal Hewa Bora Airways lubatakse Euroopa Ühenduse piires kasutada teatavaid B-lisas osutatud õhusõidukeid.

## B-LISA

**NIMEKIRI LENNUETTEVÖTJATEST, KELE SUHTES KOHALDATAKSE ÜHENDUSE PIRES  
TEGEVUSPIIRANGUID <sup>(1)</sup>**

Lennuettevõtja juriidilise isiku nimi, mis on esitatud lennuettevõtja sertifikaadis (ja ärinimi, kui see on erinev)	Lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) number	Rahvusvahelise tsiviillennundusorganisatsiooni (ICAO) lennuettevõtja määramise number	Lennuettevõtja riik	Õhusõiduki liik	Registreerimisnumber ja kui see on kättesaadav, siis seerianumber	Õhusõiduki registreerinud riik
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komoorid	Kõik õhusõidukid, v.a: LET 410 UVP	Kõik õhusõidukid, v.a: D6-CAM (851336)	Komoorid
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(1)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Kongo Demokraatlik Vabariik	Kõik õhusõidukid, v.a: B767-266 ER	Kõik õhusõidukid, v.a: 9Q-CJD (seerianumber 23 178)	Kongo Demokraatlik Vabariik
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistani Islamivabariik	Kõik õhusõidukid, v.a: kõik B-777	Kõik õhusõidukid, v.a: AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Pakistani Islami-vabariik

<sup>(1)</sup> Lennuettevõtjal Hewa Bora Airways lubatakse Euroopa Ühenduse piires kasutada ainult nimetatud õhusõidukeid.

<sup>(1)</sup> B-lisas loetletud lennuettevõtjatel võib lubada kasutada liiklusõigusi juhul, kui kasutatakse õhusõidukit, mis on renditud koos meeskonna, kindlustuse ja õhusõiduki kasutamiseks vajalike teenustega (wet-lease) lennuettevõtjalt, kelle suhtes tegevuskeeld ei kehti, tingimusel et täidetakse asjakohaseid ohutusnõudeid.